

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán :  
Del.Note Nb: 80640134  
Fecha Exp :  
Del. Date : 16.06.2025

Fecha rec: 2000  
Rec date :

## Destino / To

Cliente :  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Direccion:  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :

Puerta de descarga:  
Unloading point :

Puesto de consumo :  
Point of consumption : 14249

## Proveedor / Supplier

Código:  
Code : 91000014  
Dirección:  
Address : Polígono Kataide  
Población:  
City : Mondragon 20500  
País :  
Country : España

## Transportista/Carrier Transport number:382169

Razón social :  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Matrícula :  
Plate Nb : 4719JJB  
Remolque :  
Remoc.plate : QANL843

Unidad transporte:  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

| Referencia / Reference                 | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Cantidad<br>Quantity |                      |                                           | Unidad<br>Unit | Embalaje<br>Package<br>Referencia<br>Reference                | Bultos<br>Box  | Etiqueta<br>Label                                                       | Cant/Bul<br>Qty/box | Nº. Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|--------------|---------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Enviada<br>Delivered | Recibida<br>Received | +<br>-                                    |                |                                                               |                |                                                                         |                     |                         |              |                           |
| M0168161                               | CARTER EMBRAGUE M01681<br><br>RELEASE:- a<br><br><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 210<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 7<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 20/06/25<br>Firma: | 210                  |                      |                                           | PZA            | TBA-501494<br><br>TBA-500183<br><br>180392 187<br>501407 5918 | 007<br><br>042 | 26115626/26124436                                                       | 30                  | 550004776801            |              |                           |
| Peso neto total :<br>Total net weight: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2.187,570            |                      | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |                | 2.697,870                                                     |                | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |                     | 007                     |              |                           |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase  
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of  
packaging residue or used packaging material falls with  
the final recipient.

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned  
Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

Verifica con riserva di  
verifica su qualità e quantità

A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292  
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

90728

(ADR) : En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
: En case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22  
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 Remitente (nombre, domicilio, país)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>Fagor Ederlan Koop.E.</b><br><b>Tonebaso Pasealekua, 7</b><br><b>20540 ESKORATZA (Gipuzkoa)</b><br><b>NIF: B3F-204-112</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                               | 6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)<br>Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)<br>Carrier (name, address, country, other references)<br><b>NEOVIA LOGISTICA</b><br><b>IBERIA, S.L.</b><br><b>CIF: B-10623627</b><br><b>C/Doctor Castelo, Núm.44</b><br><b>28009 MADRID</b>                                                      |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| 2 Destinatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>Magne PT. SPA.</b><br><b>Modugno Bari 70026</b><br><b>(ITALIA)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                               | 7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers<br>Nombre / Nom / Name<br>Domicilio / Adresse / Address<br>Pais / Pays / Country<br>Recibo y aceptación<br>Reçu et acceptation<br>Receipt and Acceptance<br><b>BRIO AUTOTRASPORTI SRL</b><br><b>Viale G. Matteotti, 64</b><br><b>00053 CIVITAVECCHIA (RM)</b><br><b>P.IVA 14916101000</b> |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| 3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>Pais / Pays / Country<br>Fecha / Date<br>Hora de llegada<br>Heure d'arrivée / Time of arrival<br><b>Alacate</b><br><b>España</b><br><b>16.06.25</b><br>Hora de salida<br>Heure de départ / Time of departure                                                                                                                                                                        |  |                                                               | 8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía<br>Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br>Carrier's reservations and observations on taking over of goods<br><b>Alb 80640002/132/3/4</b>                                                                                   |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| 4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>Pais / Pays / Country<br>Horario de apertura de las instalaciones<br>Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours<br><b>Bari ITALIA</b>                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                               | 9 Documentos entregados al transportista por el remitente<br>Documents remis au transporteur par l'expéditeur<br>Documents handed to the carrier by the sender                                                                                                                                                                                                        |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| 10 Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 11 Número de bultos<br>Nombre des colis<br>Number of packages |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12 Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing |  | 13 Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods                                                                                                                                                                                                                 |  | 14 Peso bruto, Kg.<br>Poids brut, Kg.<br>Gross weight in Kg. |  | 15 Volumen, m. <sup>3</sup><br>Cubage m. <sup>3</sup><br>Volume in m. <sup>3</sup> |  |
| 33 Cont.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | Pezos                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aut                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 10034                                                        |  |                                                                                    |  |
| Número N.U.<br>Numéro NU<br>UN Number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Nombre: ver casilla 13<br>Nom voir 13<br>Name see 13          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Número de etiqueta<br>Numéro d'étiquette<br>Label Number      |  | Grupo de embalaje<br>Groupe d'emballage<br>Packing Group                                                                                                                                                                                                                                         |  | (ADR)*<br>(ADR)*<br>(ADR)*                                   |  |                                                                                    |  |
| 16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista<br>Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur<br>Special agreements between the sender and the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |  | 17 A pagar por<br>A payer par<br>To be paid by:<br>Precio del transporte<br>Prix de transport<br>Carriage charges<br>Gastos accesorios<br>Frais accessoires<br>Supplementary charges<br>Derechos de aduana<br>Droits de douane<br>Customs duties<br>Otros gastos<br>Autre frais<br>Other charges |  | Remitente<br>Expéditeur<br>Sender                            |  | Destinatario<br>Destinataire<br>Consignee                                          |  |
| 18 Otras indicaciones útiles<br>Autres indications utiles<br>Other useful particulars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |  | 19 Entrega contra reembolso<br>Remboursement<br>Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| 20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR) |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| 21 Establecido en<br>Etablie à<br>Established in<br><b>Alacate</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                               | el día<br>le<br>on<br><b>16.06.25</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |  | 22 Recibo de la mercancía<br>Réception des reçues / Goods received<br>Hora de llegada<br>Heure d'arrivée<br>Time of arrival<br><b>KUENIG MAGEL S.r.l.</b><br><b>Modugno (BA)</b><br>Hora de salida<br>Heure de départ<br>Time of departure<br><b>20 GIU 2025</b>                                 |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| 22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA<br><b>R.M.</b><br><b>Fagor Ederlan Koop. E.</b><br>Firma o sello del remitente<br>Signature ou timbre de l'expéditeur<br>Signature or stamp of the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                               | 23 <b>NEOVIA LOGISTICA</b><br><b>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS</b><br><b>IBERIA, S.L.</b><br><b>CIF: B-10623627</b><br><b>C/Doctor Castelo, Núm.44</b><br><b>28009 MADRID</b><br><b>P.IVA 14916101000</b><br>Firma o sello del transportista<br>Signature ou timbre du transporteur<br>Signature or stamp of the carrier                                                    |                                                               |  | Firma y sello del destinatario<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature and stamp of the consignee<br><b>Verifica la cantidad e quantità</b>                                                                                                                                          |  |                                                              |  |                                                                                    |  |
| Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                              |  |                                                                                    |  |